

Table of Contents

Judith I. Haug, Hanna Walsdorf

Introduction	7
--------------------	---

Musical, Theatrical, and Choreographic Continuations of the ‘Turkish Ceremony’ (17th–19th Century)

Marie Demeilliez

Molière’s ‘Turkish Ceremony’ and Other <i>turqueries</i> Performed in 18 th -Century <i>théâtre de college</i>	13
--	----

Irène Feste, Hubert Hazebroucq & Gerrit Berenike Heiter

Tracing <i>Mama mouchij</i> : Multiple Migrations of a Dance and its Tune	37
--	----

Hanna Walsdorf

Sounding ‘La Turquie’ in France and Prussia: From Lully to Campra to Graun	85
---	----

Evren Kutlay—Interviewed by *Judith I. Haug*

Looking at the Orient Through <i>turquerie</i> : Ottoman Representation in 18 th - to Early 19 th -Century Ballets	117
---	-----

Cultural Transfer and Modes of Reception: Richard Strauss’ Take on the ‘Turkish Ceremony’

Thomas Betzwieser

Lully’s Oriental Legacy: Metamorphoses of the ‘Turkish Ceremony’ in <i>Le Bourgeois gentilhomme</i>	131
--	-----

Martin Laiblin

Authentic or Recreated Orientalism? Reflections on Ernst Stern’s designs for <i>Ariadne auf Naxos</i> (1912/16) and <i>Der Bürger als Edelmann</i> (1918), based on a striking baldachin motif	161
--	-----

Scenic Reception and Translations in the Ottoman Empire and Türkiye

Judith I. Haug

“Representée avec beaucoup de succès”: Theater and the French Embassy in Constantinople	195
--	-----

Özlem Berk Albachten & Ayşenaz Cengiz

The ‘Turkish Ceremony’ Scene at Home: A History of <i>Le Bourgeois gentilhomme</i> in Turkish Translation	221
--	-----